

Latinizacija! Q: Kazakh keyboard with automatic romanisation.

Double-click the program icon.

(Program works if a Cyrillic keyboard – physical or virtual – is the active one.)

Program is (de)activated if you type **Windows + t** (*cyrillic t* for transcription)

Please e-mail me if you have questions / want to correct a mistake: **bernd.kappenberg@gmx.de**

Sorry, only for Windows (at this point).

(default) **Windows + (** Spelling 2017; Russian letters (not covered in the Presidential decree) taken over from QazAqparat

**Windows + ** Spelling QazAqparat (pre-2017)

Windows + " Spelling 2017; Russian letters (not covered in the Presidential decree) taken over from Arabic spelling

Windows + , Experimental spelling (idea: Sáken Joldas, https://www.youtube.com/watch?v=FX_lbp6hr0Q)

Windows + . Experimental spelling (idea: Eden Golshani, <https://twitter.com/edeng>)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0			
	) (	!"	Ә ә	І і	Ғ ғ	Ҙ ҙ	Ү ү	Ұ ұ	Қ қ	Ө ө	Һ һ		
Spelling 2017 + QazAqparat	) (	!"	A' a'	I i	N' n'	G' g'	;;	::	U' u'	U u	Q q	O' o'	H h
QazAqparat (pre-2017)	) (	!"	Ä ä	İ i	Ń ñ	Ğ ğ	;;	::	Ü ü	U u	Q q	Ö ö	H h
Spelling 2017 + Arabic	) (	!"	A' a'	I i	N' n'	G' g'	;;	::	U' u'	U u	Q q	O' o'	H h
Experimental spelling (Joldas)	) (	!"	Á á	І і	Њ њ	Ѓ ğ	;;	::	Ў ў	Ў ў	Q q	Ó ó	H h
Experimental spelling (Golshani)	) (	!"	Á á	I i	Њ њ	Ѓ ğ	;;	::	Ў ў	U u	Q q	Ó ó	H h

	Q	W	E	R	T	Z	U	I	O	P	Ü	
	Й й	Ц ц	У у	К к	Е е	Н н	Г г	Ш ш	Щ щ	З з	Х х	Ъ ъ
Spelling 2017 + QazAqparat	I' i'	C c	Y' y'	K k	E e	N n	G g	S' s'	Ş ş Ş ş	Z z	H h	" "
QazAqparat (pre-2017)	Y y	C c	W w	K k	E e	N n	G g	Ş ş	Ş ş Ş ş	Z z	X x	" "
Spelling 2017 + Arabic	I' i'	Ts ts	Y' y'	K k	E e	N n	G g	S' s'	S's' s's'	Z z	H h	" "
Experimental spelling (Joldas)	İ i	C c	U u	K k	E e	N n	G g	Ś ś	Ś ś	Z z	H h	" "
Experimental spelling (Golshani)	Í í	C c	Ý ý	K k	E e	N n	G g	Ś ś	Ś ś Ś ś	Z z	H h	" "

HГ = Ғ
NG = N'

	A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ö	Ä	
	Ф ф	Ы ы	В в	А а	П п	Р р	О о	Л л	Д д	Ж ж	Э э	/\
Spelling 2017 + QazAqparat	F f	Y y	V v	A a	P p	R r	O o	L l	D d	J j	É é	/\
QazAqparat (pre-2017)	F f	I i	V v	A a	P p	R r	O o	L l	D d	J j	É é	/\
Spelling 2017 + Arabic	F f	Y y	V v	A a	P p	R r	O o	L l	D d	J j	E e	/\
Experimental spelling (Joldas)	F f	Y y	V v	A a	P p	R r	O o	L l	D d	J j	E' e'	/\
Experimental spelling (Golshani)	F f	Y y	V v	A a	P p	R r	O o	L l	D d	J j	É é	/\

		Y	X	C	V	B	N	M			
	| \	Я я	Ч ч	С с	М м	И и	Т т	Ь ь	Б б	Ю ю	? №
Spelling 2017 + QazAqparat	| \	Ya ya	C' c'	S s	M m	I' i'	T t	''	B b	Yw yw	? №
QazAqparat (pre-2017)	| \	Ya ya	Ç ç	S s	M m	İ ĩ	T t	''	B b	Yw yw	? №
Spelling 2017 + Arabic	| \	I'a i'a	C' c'	S s	M m	I' i'	T t		B b	I'y' i'y'	? №
Experimental spelling (Joldas)	| \	Ya ya	Ch ch	S s	M m	İ i	T t	''	B b	Yu yu	? №
Experimental spelling (Golshani)	| \	Ya ya	Ć ć	S s	M m	Í í	T t	''	B b	Yu yu	? №

Ë ë
Yo yo
Yo yo
E e
E e
Yo yo

not considered:

til instituti

KazLatyn

Kazak Grammar

I do not know where Ë is on the physical keyboard, but it is covered.

The "№" button is also the "correcting button", for example when you need to write a word in capitals (Ya + № → YA) or in case you really need NG instead of default N' (in the spelling 2017).